



CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
REGULAR MEETING

May 1, 2017, 6:30 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

**1. Opening of the meeting**

The meeting is scheduled to begin at 6:30 pm in order to allow for a closed session.

The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.

**2. Prayer**

**3. Adoption of the agenda**

**4. Disclosure of pecuniary interests**

**5. Closed Meeting**

**5.1 Closed Meeting Minutes of April 3, 19, and 20, 2017**

**5.2 Hiring - Daycare Coordinator**

**5.3 Draft Fire Master Plan - follow-up from the closed meeting of April 20, 2017**

**5.4 Human Resources Matter**

**5.5 Performance Appraisals**

**6. Closed Meeting report**

**7. Announcements**

**8. Comment/Question Period**

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

**9. Council Members' Items**

**10. Consent Items**

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

**10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:**

- a. **Committee of the Whole meeting of April 19, 2017** 1
- b. **Regular Council meeting of April 19, 2017** 13
- c. **Special Committee of the Whole meeting of April 20, 2017** 29

**10.2 The following recommendations from Committee of the Whole of April 19, 2017**

- a. **Resolution to approve a one-time use of the Optimist Performance Hall, free of charge, for the presentation of 'Capteur de rêves'** 33
- b. **Resolution to mandate the Community Services to prepare the 2018 daycare operational budget with increased fees** 35
- c. **Resolution to authorize the Chief Administrative Officer to negotiate a twinning agreement with the Embassy of the Republic of Korea** 51

**10.3 Club Lions Clarence Creek Inc - Resolution to support the Demolition Derby which will be held on June 10, 2017** 57

10.4	Appointment of a member to the Accessibility Advisory Committee	59
11.	Committee/Staff Reports	
11.1	Statement of development charges 2016	63
12.	By-laws	
	Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.	
12.1	2017-52, to dedicate part 2 of plan 50R-6081 as a public highway - Woods Street	75
12.2	2017-60, to amend By-law No. 2017-13 which establishes the working conditions, benefits and salary scales for non-unionized employees	79
12.3	2017-63, to amend the Traffic and Parking By-law 2007-01 to allow a 15-minute parking zone in front of 255 Edwards Street	83
12.4	2017-64, to authorize the use of the Roads Reserve Fund and to award a contract for the rehabilitation of Marquette, Vaudreuil, Lasalle and Louis-Hébert Streets	85
13.	Confirmatory By-law	91
14.	Adjournment	



CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 1 mai 2017, 18 h 30

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

**1. Ouverture de la réunion**

La réunion débute à 18h30 afin de permettre une session à huis clos.

La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.

**2. Prière**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**4. Déclarations d'intérêts pécuniaires**

**5. Réunion à huis clos**

**5.1 Procès-verbal des réunions à huis clos du 3, 19 et 20 avril 2017**

**5.2 Embauche – Coordinatrice des garderies**

**5.3 Ébauche du plan directeur du Service des incendies - suivi de la réunion à huis clos du 20 avril, 2017**

**5.4 Dossier de ressources humaines**

**5.5 Évaluations de performance**

**6. Rapport de la réunion à huis clos**

**7. Annonces**

## **8. Période de Questions/Commentaires**

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

## **9. Items des membres du Conseil**

## **10. Items par consentement**

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

### **10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:**

- |    |   |    |
|----|---|----|
| a. | Réunion du Comité plénier du 19 avril, 2017         | 1  |
| b. | Réunion régulière du Conseil du 19 avril, 2017      | 13 |
| c. | Réunion special du Comité plénier du 20 avril, 2017 | 29 |

### **10.2 Les recommandations suivantes du comité plénier du 19 avril, 2017**

- |    |  |    |
|----|--|----|
| a. | Résolution pour autoriser une location gratuite de la Salle de spectacle Optimiste pour la présentation du spectacle 'Capteur de rêves'      | 33 |
| b. | Résolution pour mandater les Services Communautaire à préparer le budget des opérations des garderies de 2018 avec une augmentation des taux | 35 |
| c. | Résolution pour autoriser la Directrice générale à négocier une entente de jumelage avec l'Ambassade de la République de Corée               | 51 |

- |      |  |    |
|------|--|----|
| 10.3 | Club Lions Clarence Creek Inc - Résolution pour appuyer le Derby de demolition qui aura lieu le 10 juin 2017 | 57 |
|------|--|----|

10.4	Nomination d'un membre au sein du Comité consultatif en accessibilité	59
11.	Rapports des Comités/Services	
11.1	État des transactions du fonds de réserve des redevances d'aménagement de l'année 2016	63
12.	Règlements municipaux	
	Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.	
12.1	2017-52, pour dédier la partie 2 du plan 50R-6081 comme une voie publique - rue Woods	75
12.2	2017-60, pour amender le règlement no. 2017-13 qui établit les conditions de travail, les avantages et l'échelle salariale pour des employés non syndiqués	79
12.3	2017-63, pour amender le règlement no. 2007-01 qui régleme la circulation et le stationnement pour allouer une zone de stationnement de 15 minutes en avant du 255, rue Edwards	83
12.4	2017-64, pour autoriser l'utilisation du Fonds de reserve des chemins et octroyer un contrat pour la réhabilitation des rues Marquette, Vaudreuil, Lasalle et Louis-Hébert	85
13.	Règlement de confirmation	91
14.	Ajournement	